

DENG XIAOPING

The Man who Made Modern China

邓小平

【英】迈克尔·迪伦◎著

闫笑岩◎译



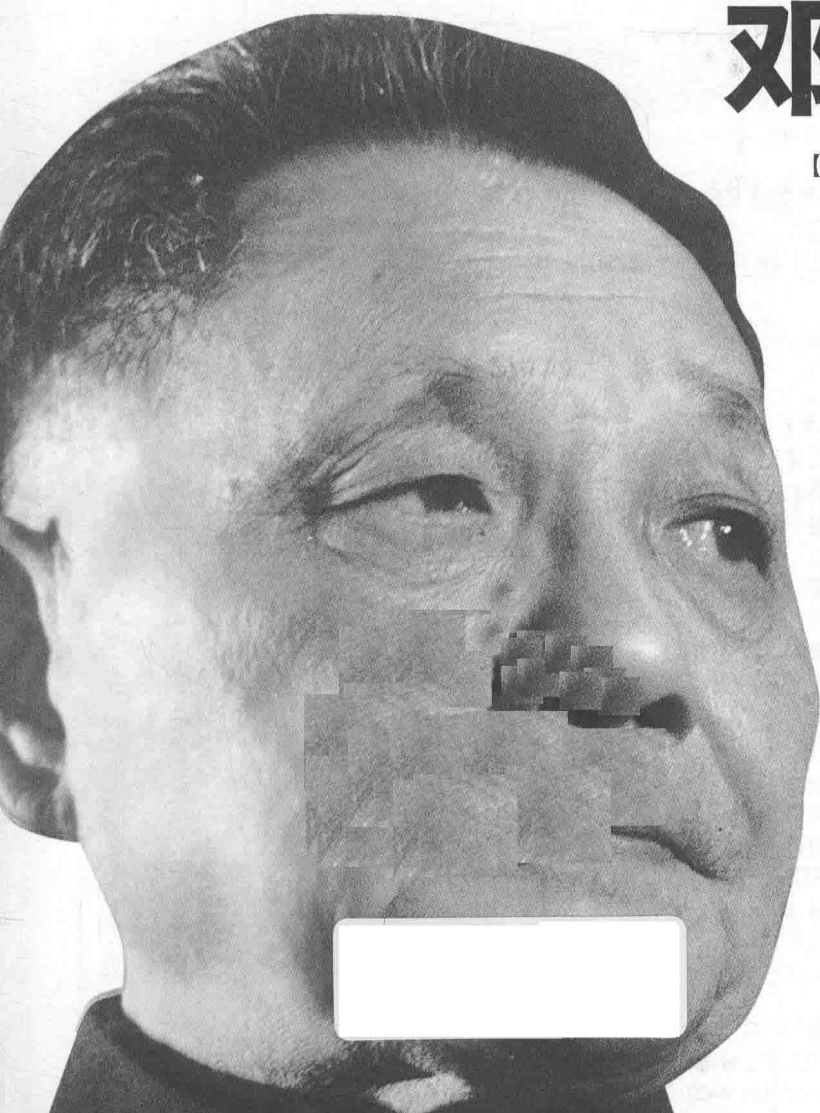
DENG XIAOPING

The Man who Made Modern China

邓小平

【英】迈克尔·迪伦◎著

闫笑岩◎译



国际文化出版公司

·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

邓小平 / (英) 迈克尔·迪伦著; 闫笑岩译. —北京: 国际文化出版公司, 2017.6

ISBN 978-7-5125-0959-7

I. ①邓… II. ①迈… ②闫… III. ①邓小平 (1904-1997) —传记 IV. ①A761

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 102938 号

著作权登记号 图字: 01-2017-3676

邓小平

作 者	[英] 迈克尔·迪伦
译 者	闫笑岩
总 策 划	葛宏峰
责任编辑	赵 辉
统筹监制	兰 青
策划编辑	郭目娟
美术编辑	秦 宇
出版发行	国际文化出版公司
经 销	国文润华文化传媒 (北京) 有限责任公司
印 刷	北京文昌阁彩色印刷有限责任公司
开 本	710 毫米 × 1000 毫米 16 开
	22.5 印张 245 千字
版 次	2017 年 6 月第 1 版
	2017 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5125-0959-7
定 价	49.00 元

国际文化出版公司

北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编: 100013

总编室: (010) 64271551 传真: (010) 64271578

销售热线: (010) 64271187

传真: (010) 64271187-800

E-mail: icpc@95777.sina.net

http://www.sinoread.com

目录 Contents

第一章 四川的爱子——在牌坊村成长（1904—1920）

四川：一个偏远省份 / 003

牌坊村和邓小平故居 / 005

牌坊村中长大 / 008

第二章 迷失与找寻：中国共产主义在法国（1920—1926）

勤工俭学运动 / 016

前往法国 / 018

克鲁梭与施耐德钢铁厂 / 020

巴黎的扎花工 / 021

蒙塔尔纪与哈金森工厂 / 021

比扬古尔的雷诺汽车厂 / 023

中国共产主义在法国成长 / 024

意识形态之争 / 025

担任领导角色 / 026

警方迫害与离开巴黎 / 027

第三章 投身中国革命（1926—1931）

莫斯科中山大学 / 034

投身中国革命 / 037
上海的悲剧和背叛 (1927) / 039
新农村策略与毛泽东 / 041
与汪精卫决裂 / 042
与周恩来到上海 / 044
广西起义 (1929—1930) / 046
邓小平在百色、龙州起义中的作用 / 048
被召回上海 / 050

第四章 共产主义战士：在江西，挫折后的胜利 (1931—1934)

在江西苏区 / 058
处理“社会民主党” / 059
瑞金县委书记：李添富的右倾错误 / 059
瑞金：第一个苏维埃首都 / 064
遭到批斗 / 066
下放南村、七里村 / 068
朋友与同志 / 069
《红星》报 / 071

第五章 革命与抵抗：长征、延安与太行山 (1934—1945)

毛泽东的掌权 / 078
遵义会议 (1935 年 1 月) / 080
罗荣桓元帅 / 082
进军太行山 / 083
八路军一二九师政委 (1938) / 086
在邢台前线 (1938—1939) / 089

卓琳 / 092

“杀鸡给猴看”：与国民党的摩擦（1939） / 095

百团大战（1940） / 096

太行山根据地（1940—1945） / 099

精兵简政 / 100

毛泽东与整风运动（1942） / 101

毛泽东在太行山的人 / 102

第六章 全面内战与新中国（1945—1949）

中共七大（1945年4月—6月） / 110

与国民党作战 / 111

千里跃进大别山（1947） / 113

消灭第十兵团（1948） / 116

九月西柏坡政治局扩大会议（1948） / 118

淮海战役（1948—1949） / 120

西柏坡七届二中全会（1949年3月） / 121

第七章 解放四川，主政西南（1949—1952）

西南服务团 / 128

镇压土匪，征收公粮 / 130

换个肩膀扛枪 / 132

贵州农民武装 / 132

土地改革与少数民族问题 / 133

求教费孝通 / 134

主政重庆 / 136

民主和重庆学校 / 138

第八章 北京与中南海（1952—1956）

全国预算（1954） / 147

“高饶事件” / 148

筹备中共八大 / 150

邓小平在八大 / 155

秘书长与总书记 / 157

第九章 反右派斗争（1956—1957）

成为靶子的“右派” / 166

视察西北（1957年3月至4月） / 167

有关遵义会议的争议 / 171

第十章 大跃进、庐山会议与中苏论战（1958—1961）

“大跃进” / 179

彭德怀与毛泽东的冲突 / 180

重返苏联 / 182

视察顺义公社 / 185

第十一章 恢复经济（1962—1965）

林彪与“毛泽东思想” / 195

筹备七千人大会（1962年1月—2月） / 197

七千人大会召开期间 / 199

毛泽东对七千人大会的回应 / 202

1929 年广西起义的遗产 / 203

吴晗 / 204

作为总书记最后的日子 / 207

视察西北 / 207

回顾：1949 年至 1966 年的邓小平 / 210

第十二章 二号“走资派”（1966—1973）

邓小平与“文化大革命”的发动 / 215

对邓小平和刘少奇的个人攻击 / 217

在江西修拖拉机的日子 / 219

邓朴方的遭遇 / 222

第十三章 从“牛棚”回来（1973—1975）

一份通报和一杯庆祝酒 / 230

申请工作 / 232

井冈山之行 / 235

回到北京 / 240

中国共产党第十次全国代表大会（1973 年 8 月） / 241

官方访问 / 242

与江青斗争和“批林批孔” / 244

第十四章 治理中国（1975 年 1 月）

与胡乔木的对话和全面整顿 / 250

整顿军队 / 250

恢复经济 / 251
整顿铁路 / 252
钢铁 / 254
科技教育 / 254
整顿全党 / 255
胡乔木和国务院政治研究室 / 256
江青的反抗 / 259

第十五章 获得权力 (1976—1978)

周恩来逝世 / 266
毛泽东逝世 / 268
华国锋的沉浮 / 269
胡耀邦与中央党校 / 271
“实事求是”与“两个凡是” / 273

第十六章 经济改革与对外开放 (1978—1979)

走上世界舞台：日本 / 282
走上世界舞台：东南亚 / 287
中央工作会议 (1978 年 11 月—12 月) / 290
与美国的外交关系 / 292
十一届三中全会 (1978 年 12 月 18 日—22 日) / 292
两次会议：局内人的观点 / 294
小岗村和取消人民公社 / 296
“五老”与工业新时代 / 297
荣毅仁和中信：向世界开放中国经济 / 299

走上世界舞台：美国 / 304

民主墙与四项基本原则（1978—1979） / 306

第十七章 曲折中前进：从“四人帮”到民主运动（1980—1992）

邓小平与华国锋的辞职（1980年9月） / 313

审判“四人帮”和“历史决议”（1980—1981） / 315

邓小平对1949年以后中国历史的分析 / 318

老干部和中央顾问委员会 / 320

辞去中央军委主席 / 324

中国和世界局势（1989—1991） / 325

去世和后邓小平时代 / 326

第十八章 南方之行与邓小平的遗产（1992—1997）

南行：邓小平的告别之旅 / 331

二号文件 / 335

朱镕基的崛起 / 336

伟人的离世 / 337

邓小平对中国现代化的贡献 / 338

南方之行过后二十年：改革家评判邓小平的遗产 / 340

中国伟大的改革者：一种暂时的评价 / 340

第一章

四川的爱子——在牌坊村成长

(1904—1920)

四川是中国西南的一个内陆省份，因李冰筑都江堰而闻名于世。在当地餐馆里，肉片浸在一盆微辣微甜的汤汁里，成为了菜肴的极中肯。即使是来自其他地区的中国人，也会觉得川菜之辣法与众不同，而来自香港或广东地区的人更是如此，那里盛产四川泡菜，更不用说外国人，他们更喜欢中国其他地区的不同风味。早已发迹的四川这一地区曾经历过独立的史前文明，使当地人对我们独特的地理文化而感同身受。

四川：一个建造省份

四川是中国西部，天府之国，福建、江苏、浙江等经济发达的沿海省份，在历史上一直深受中央化管。这些地区成为19世纪中叶前的心平气和，是其他中国地区到改革开放之前的第一接受者。1997年重庆被划分的五省之一，四川一直是中国人数量最多的省份，四川农村和山区土地面积不均衡，经济落后，四川农村人口占全国人口

我一生问心无愧，让历史去评价吧^①。

^① 赵晓光、刘杰：《邓小平的三落三起》，沈阳：辽宁人民出版社，2011，第3页。

四川是中国西南的一个内陆省份，因麻辣菜肴而闻名于世。在当地餐馆里，肉片浸在一盆满是辣椒的沸油中，成为了食客的盘中餐。即使是来自其他地区的中国人，也会觉得川菜之辣难以承受（可能来自毛泽东家乡湖南的人会是例外，那里位于四川以东），更不用说外国人。该省散发着与中国其他地区不同的气质，考古发现证实这一地区曾孕育过独立的史前文明，使当地人为他们独特的地域文化而感到骄傲。

四川：一个偏远省份

四川省地处中国西部，远离广东、福建、江苏、浙江等经济发达的沿海省份，在经历过一番激烈争论后，这些地区成为 1978 年中央采纳邓小平意见，将发展方向转变到改革开放之上的第一批受益者。1997 年重庆被划分出去之前，四川一直是中国人口最多的省份。虽然在任何层面上都不能被算作贫困地区，但是在 1999 年四川还是

被列入西部大开发战略中，这是一项旨在解决西部地区贫困、欠发达问题的计划。如同中国西部的其他地区一样，四川也有大片偏远贫穷的区域，尤其是那些与其他省份相接的山区，其中很多是藏族和其他少数民族的聚居地。但是整体来说，四川不像相邻的甘肃、贵州和西藏那样落后，而是中国经济现代化的先锋。

四川是一个偏远省份。尽管人口的大多数与其他中国人一样，认为自己属于汉族，但是他们与中国其他地区的汉人有着显著区别。四川人生活在群山环绕的盆地中，所说语言被称为西南官话。这是一种普通话的变体，外人很难理解。四川人能讲普通话，但是像邓小平一样，带有浓重的地方口音。

四川人的祖先可以追溯到两个古老王国，巴国和蜀国。在公元前 221 年中国实现统一之前，它们独立地孕育出与北部平原上的中原国家和长江谷地不同的文明。一些考古学家认为，四川盆地是中华文明的另一个摇篮。随着千年来的迁徙与发展，特别是战火纷飞的 20 世纪 40 年代，全中国各地的官员、军人和难民涌向蒋介石的战时陪都重庆，这种差异逐渐消弭。但是四川人对他们的地域文化一直保持着高度的自豪感。尤其令他们骄傲的是，四川人邓小平，成为了现代中国经济奇迹的开创者。尽管邓小平在早年就离开四川，经历过法国求学和长征，来到中南海的权力中心，但是他不仅保留着四川口音，而且保留着幼时在四川中部的农家培育出的坚韧和独立的品格。

牌坊村和邓小平故居

从重庆乘坐北上的火车，可以到达邓小平的家乡。这是从贵阳开往西安的快车，一路北上经过四川，在重庆停留后不到两小时就可以到达广安车站，一个有饭店和商店的小站。这里离广安市区还有大约三十公里。广安往南 100 公里是重庆，往西 200 多公里则是成都。往城外走十公里可以到达协兴镇牌坊村。牌坊村得名于一座牌坊，是当地人为纪念一位在清朝初年任职于翰林院的邓氏先祖而修建的。20 世纪 60 年代初期，这里被一位溜须拍马的官员改名为“伟人村”，用来纪念邓小平。然而，随着“文化大革命”爆发，邓小平成为批斗对象，红卫兵又将其改名为“反修村”。后来村子才恢复了本名“牌坊村”——这个当地人一直沿用的名字。

牌坊村的“老院子”是邓家三代以来的家。从 1904 年 8 月 22 日出生算起，邓小平在这里生活了大约 15 年。如今，质朴的村子被一个关于邓小平的主题公园所环绕。中间的故居现已开辟为博物馆，纪念邓小平早年在四川的生活，以及他一生的政治成就。邓小平在一次视察中曾说，“一定要把广安建设好”，这句话多次出现在博物馆的解说和文献中。如果从工业发展和个人住房的角度看，至少其中的一部分实现了。经历了长达数十年的革命和战争后，邓小平一家失去了与其他邓氏亲族的联系。邓小平十六岁就前往法国和苏联勤工俭学，之后再也没有回牌坊村生活过，但是他在成为国家领

导人之后回到过家乡^①，也从未忘记过生养他的家乡^②。

位于牌坊村的邓小平故居最初只是简单朴素的平房，瓦片为顶，木质庭院，是这一带典型的富裕农家的样子。房子虽然简单，占地却不小，17间屋子足足占了800多平方米。在1946年至1949年的全面内战行将结束时，邓小平被任命为中共在中国西南地区的负责人，他的工作地点在重庆。20世纪50年代初，他将继母从老家接到身边与家人一起在城里生活后，就将这房子移交给了当地政府。70年代邓小平复出后，重庆和广安的官员曾想在此建一座博物馆纪念他。邓小平拒绝了这个建议，坚持将房子留给当地人。开始时，房子还属于村里，至少9户人家占着其中11间房子——邓小平离开后这里有一些改造和扩建。3间房子开辟给参观者，其中展示了邓小平与外国政要的合影（包括两位美国总统尼克松和卡特）、一张属于邓家的清朝的床和一些邓小平早年的物品。它们是一座纪念邓小平的简单的博物馆之开端。然而，邓小平从未看过这些，因为1920年离开广安之后他就再也没有回来，只是偶尔从广安地方官员以及一直和他母亲淡氏家族亲戚有来往的妻子卓琳那里听到过一些消息。来这里参观的游客日益增多，故居入口两侧挂着赞颂邓小平的楹联。1994年春节，四川省楹联学会的一位理事为这里创作了新的楹联，吸引了数千名参观者。广安官员决定以此为契机重整亟待修缮的邓小平故居。2001年，当地政府开始在紧邻邓小平故居的地方建设牌坊新村，包括为支持旅游业发展而修建的酒店和饭店，这

① 邓小平只到过四川，没到过广安——译者注。

② 刘建华、刘丽：《邓小平纪事》，北京：中央文献出版社，2011，上、下，第2—14页；毛毛：《我的父亲邓小平》，伦敦：哈珀科林斯，1995，第40—41页。

为很多当地居民带来了新的机遇。附近还修建了一座购物中心，出售各种旅游纪念品。

1997年邓小平去世后，整个区域被完全改造成一座纪念公园。如今，邓小平故居占地开阔，绿树成荫，修竹环绕。邓家曾经的占地面积已无法从今天的规模来判断。故居纪念馆的主体是一座极为现代的展厅，不过依稀还能看到邓家的老房子，包括招待客人的公共区域以及家人居住的房间，一张书桌和一些据称是邓小平用过的纸笔仍在陈列之中。展厅主体于2004年8月13日向公众开放，占地3800平方米，展览分为六个部分，介绍了邓小平军事和政治生涯的主要阶段。展品包括有关邓小平生平的照片、遗物、文件和纪念物等，以及一部滚动播放的文献纪录片，讲述他在中国革命中的作用。2004年8月13日，时任国家主席的胡锦涛主持了正式的开馆仪式，并为一尊铜质邓小平坐像揭幕，雕像下方镌刻的“邓小平铜像”为前国家主席江泽民所书。

铜像已经成为邓小平纪念仪式的焦点。在2009年2月19日，邓小平逝世后的第十二个年头，当地人民和参观者向铜像敬献了花篮。2011年8月，大批群众在此集会缅怀邓小平，并以此感念因大量游客涌入给当地带来的发展。白平，一位地方政府官员，带领数百名村民向铜像献花并鞠躬。一个来自重庆的团体每年都会来此缅怀。在电视剧中扮演过邓小平的知名演员蒲述先，专程从四川省仁寿县赶来。苏小勇，一位牌坊村的小旅店老板，说他会向家中客厅墙上挂着的邓小平画像进香，因为邓小平的改革开放政策使他所在的地区脱贫致富，